STUFA RADIANTE A FUNGO

APPARECCHIO PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTI ESTERNI

MANUALE D'USO



HMXD-A



HMXD-B

- Certificata con norme riconosciute a livello internazionale;
- Stufa da esterno ad infrarossi con onda termica;
- Valvola di controllo variabile con tasto di accensione elettrico;
- Acciaio con rivestimento in polveri o acciaio inox;
- Altezza totale 220 cm;
- Copertura con area per la diffusione del calore.

CE 0063

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE ESIGENZE

ATTENZIONE

- **Solo per uso esterno;**
- **Leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso;**
- **Conservare questo manuale per future esigenze;**

ATTENZIONE

- **Non conservare o utilizzare benzina o altri gas o liquidi infiammabili in vicinanza di questo o di altri apparecchi;**
- **Una bombola a GPL non collegata per l'uso non deve essere conservata in vicinanza di questo o di altri apparecchi.**

ATTENZIONE

- **Chiudere immediatamente la valvola della bombola in caso di perdita di gas;**
- **Spegnere ogni fiamma viva;**
- **Nel caso in cui l'odore persista, contattare il proprio fornitore.**

ATTENZIONE

- **L'utente si assume tutti i rischi per l'assemblaggio e l'utilizzo dell'apparecchio;**
- **Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di questo manuale può provocare seri danni a cose o persone.**
- **Se l'utente non può leggere o comprendere a pieno il manuale d'istruzioni, prego contattare il proprio fornitore.**
- **Il produttore o il fornitore non saranno responsabili delle negligenze dell'utente.**

SOMMARIO DEL MANUALE

ATTENZIONE ---------- 4

SUPPORTO ED UBICAZIONE STUFA ---------- 5

REQUISITI DEL GAS ---------- 6

PROVA DI TENUTA ---------- 7

ODORE DI GAS COMBUSTIBILE ---------- 7

USO E CONSERVAZIONE ---------- 8

PROCEDURE DI MONTAGGIO ---------- 10

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO ---------- 12

LISTA DI CONTROLLO DEI PROBLEMI ---------- 14

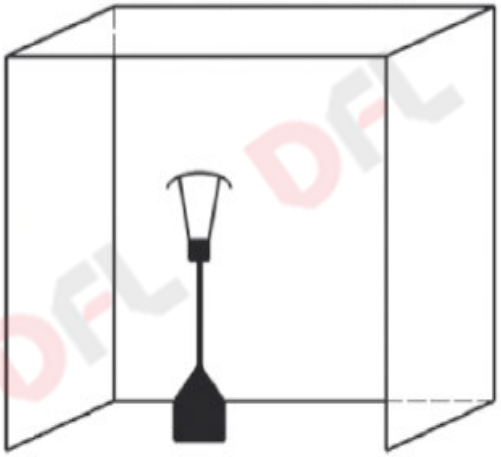
ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA PRIMA DELL'USO

- L'installazione e le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato;
- Installazione errata, regolazioni, alterazioni possono causare danni a persone o cose;
- Non tentare di alterare l'unità in alcun modo;
- Il dispositivo deve essere installato ed il cilindro del gas deve essere conservato secondo le leggi vigenti,
- Non muovere il dispositivo quando lo stesso è in funzione;
- Prima di spostare il dispositivo chiudere la bombola del gas o il regolatore;
- Il tubo o il flessibile deve essere sostituito nel rispetto degli intervalli previsti;
- In caso di forte vento occorre prestare particolare attenzione al possibile ribaltamento del dispositivo;
- Non conservare o usare benzina o altri liquidi infiammabili nella stufa;
- L'intero impianto del gas, il tubo flessibile e il bruciatore devono essere ispezionati per perdite o danni prima dell'uso;
- Tutti i test per la ricerca di eventuali perdite devono essere effettuati con una soluzione a base di sapone neutro. Non utilizzare mai fiamme libere per testare le perdite;
- Non utilizzare la stufa fino a quando non siano completati tutti i test sui collegamenti;
- Se si riscontra una perdita di gas occorre chiudere immediatamente la valvola;
- Non spostare la stufa se in funzione;
- Subito dopo lo spegnimento, non spostare la stufa se non si è raffreddata;
- Mantenere il foro di ventilazione dell'involucro della bombola libero e pulito da detriti;
- Non verniciare lo schermo del radiante, il pannello di controllo o il riflettore della parte superiore della stufa;
- Occorre mantenere puliti lo scomparto di controllo, il bruciatore e i passaggi della ventilazione della stufa;
- È necessaria e richiesta una frequente pulizia della stufa;
- La valvola del serbatoio a GPL deve essere chiusa quando la stufa non è in uso;
- Controllare immediatamente la stufa se si verifica uno dei seguenti casi:
  a) La stufa non raggiunge la temperatura;
  b) Il bruciatore emette un colpo acustico mentre è in uso (un leggero rumore è normale quando il bruciatore viene spento);
  c) Odore di gas in presenza di un giallo estremo da deposito delle fiamme del bruciatore;
- Il regolatore/flessibile del GPL deve essere posto lontano da percorsi dove le persone potrebbero passarci sopra o in un'area dove il flessibile non sarà soggetto a danni accidentali.
- Qualsiasi dispositivo di protezione rimosso per permettere la manutenzione deve essere rimesso al suo posto prima dell'uso della stufa.
- Cambiare la bombola del gas in un'area ben ventilata, lontano da qualsiasi fonte di infiammazione.
- Assicurarsi che il sigillo del regolatore sia ben installato e in buone condizioni.
- Non ostruire i fori di aerazione
- Adulti e bambini devono stare lontani dalla superficie della stufa per via della alte temperature per evitare ustioni o bruciature all'abbigliamento.
- I bambini devono essere vigilati attentamente quando sono nei pressi della stufa.
- Abbigliamento o altri materiali infiammabili non devono essere lasciati appesi sulla stufa, o piazzati sulla stufa o vicino alla stessa.
- Utente può sostituire autonomamente il tubo di gomma (la lunghezza del tubo è 60 cm). Il tubo deve rispettare le direttive nazionali in materia
- La caratteristica del GPL – infiammabile, esplosivo, più pesante dell'aria – è che si deposita nelle zone basse.
- Nel suo stato naturale, il propano è inodore. Per la Vs salute, si aggiunge un odorizzante al profumo di cavoli marci.

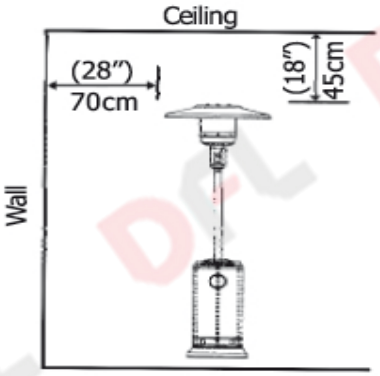
- Il contatto con GPL liquido può causare ustioni alla pelle
- Utilizzare solo tubi del GPL o tubi del gas “15 KG” con certificato CE con valvole di sicurezza. Queste valvole possono essere rapidamente identificate dai loro fili interni ed esterni.
- Non utilizzare mai un cilindro che presenta danni al corpo, alla valvola, al collare.
- Quando la stufa non è in uso, girare “Control Valve OFF” (Valvola di controllo di spegnimento). Chiudere la valvola del cilindro del gas o il regolatore dopo l’uso.
- L’uso di questo dispositivo in zone chiuse può essere pericoloso ed è “PROIBITO”

1) Indicata per uso all’aperto
2) Una zona ampiamente ventilata deve avere un minimo del 25% della superficie totale aperta
3) La superficie totale è la somma della superficie delle mura



SUPPORTO STUFA E COLLOCAZIONE

- La stufa è concepita solo per uso all’aperto. E’ necessario assicurarsi che ci sia un’adeguata ventilazione di aria fresca;
- Mantenersi sempre a buona distanza dai combustibili, per esempio 45 cm dal soffitto e 70 cm dalle pareti;
- La stufa deve essere posta a terra su superficie solida e piana;
- Non utilizzare la stufa in un’atmosfera esplosiva come ad esempio in aree dove si conserva benzina o altri liquidi infiammabili o vapori;
- Per proteggere la stufa dal vento forte, occorre ancorare la base in modo sicuro al suolo con delle viti;
- Il serbatoio dell’acqua deve essere pieno di acqua o di sabbia.



REQUISITI DEL GAS

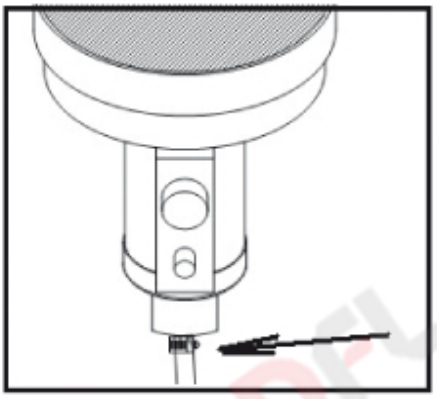
- Utilizzare miscele di gas GPL;
- La massima pressione d'ingresso del regolatore propano non deve superare i 100 PSI -libbre per pollice quadrato – (7 bar);
- Il regolatore di pressione e il tubo flessibile per essere utilizzabili devono essere conformi ai codici normativi locali;
- L'installazione deve essere conforme ai codici normativi locali, o in assenza di questi ultimi, ai codici standard;
- L'installazione deve essere conforme ai codici normativi locali, o in assenza di questi ultimi, con gli standard per la conservazione e la movimentazione dei gas di petrolio liquefatto;

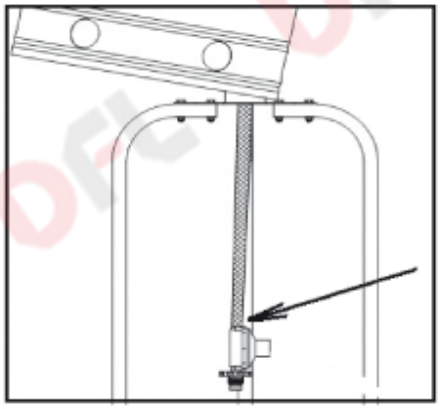
- Una bombola di gas propano ammaccata, arrugginita o danneggiata può essere pericolosa e deve essere sottoposta a controllo da parte del Vs fornitore del serbatoio. Non utilizzare mai una bombola di gas propano con valvola di collegamento danneggiata;
- La bombola di gas propano deve essere sistemato per il prelievo del vapore;
- Non collegare mai alla stufa una bombola di gas propano non regolamentata
- L'iniettore montato su questo apparecchio non può essere rimosso. L'iniettore è solo assemblato.
- La bombola del gas non può essere collegata direttamente all'apparecchio senza regolatore.
- Il tubo flessibile deve essere conforme alla norma EN16436:2014
- Il regolatore deve rispettare la norma EN16129:2013; la pressione di uscita del regolatore dovrebbe corrispondere ai valori indicati sulla targhetta identificativa. Il regolatore di ricambio deve almeno rispettare le normative nazionali.
- Utilizzare regolatore 30mbar per butano/propano della categoria I3B/P (30)
- Utilizzare regolatore 30mbar per butano della categoria I3+ (28-30/27)
- Utilizzare regolatore 37mbar per propano della categoria I3+ (28-30/27)
- Utilizzare regolatore 50mbar per butano/propano della categoria I3B/P (50)

PROVA DI TENUTA

Le connessioni del gas sulla stufa sono sottoposte a prove di tenuta in azienda prima della spedizione. Un controllo completo della tenuta dei circuiti del gas deve essere effettuato nel luogo di montaggio a fronte una possibile manomissione durante il trasporto o all'eccessiva pressione applicata alla stufa.

- La stufa deve essere testata con bombola carica
- Assicurarsi che la valvola di controllo di sicurezza sia in posizione OFF
- Preparare una soluzione saponata con da una parte un detergente liquido e dall'altra con acqua. La soluzione saponata può essere applicata con una bomboletta spray, una spazzola o uno straccio.
- Appariranno bolle di sapone in caso di perdite.
- Test dei punti di perdita. Vedere le foto riportate in basso.
- Girare la valvola di alimentazione del gas in posizione ON
- In caso di perdita, chiudere immediatamente la valvola di alimentazione. Bloccare tutte le perdite, poi riavviare l'alimentazione ed effettuare un nuovo controllo. Contattare il proprio rivenditore per assistenza nel caso in cui le bolle continuano ad apparire.
- Non effettuare assolutamente il test fumando.





ODORE DI GAS COMBUSTIBILE

Il Gas GPL e i gas naturali hanno odorizzanti artificiali aggiunti specificatamente per l'individuazione di perdite. Se si verifica una perdita di gas dovete essere in grado di sentire l'odore di gas. Poiché il propano (GPL) è più pesante dell'aria, per sentirne l'odore occorre chinarsi verso il pavimento. QUALSIASI ODORE DI GAS E' IL SEGNALE CHE SI DEVE IMMEDIATAMENTE ENTRARE IN AZIONE.

- Non mettere in atto nessuna azione che possa comportare l'incendio del gas combustibile. Non attivare nessun pulsante elettrico. Non staccare l'alimentazione o le prolunghe. Non accendere fiammiferi o altre fonti di fiamma. Non usare il telefono.
- Far uscire tutti dall'edificio e farli allontanare dall'area circostante immediatamente
- Il gas propano (GPL) è più pesante dell'aria e si può stabilire nelle parti basse dell'ambiente. Se avete il sospetto di una perdita di gas propano, occorre mantenersi lontani dalle parti basse dell'ambiente interessato.
- Utilizzare il telefono dei vicini per contattare il vs fornitore di gas e i vigili del fuoco. Non rientrare nell'edificio o nell'area.
- Star fuori dall'edificio e lontano dall'area interessata fino a che la stessa non viene dichiarata sicura dai vigili del fuoco e dal vs fornitore di gas.
- INFINE, permettete all'incaricato del vs fornitore e ai vigili del fuoco di controllare eventuali fughe di gas. Personale specificatamente addestrato dovrebbe essere in grado di riparare qualsiasi perdita, controllarne altre eventuali, e poi riaccendere il dispositivo per voi.

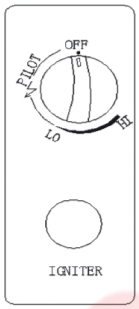
USO E CONSERVAZIONE

ACCENSIONE DELLA STUFA

1) Aprire completamente la valvola sul cilindro di alimentazione del gas.
2) Premere la manopola di controllo e girare in posizione l'interruttore ("PILOT")
3) Premere più volte il tasto "IGNITER" (ACCENSIONE) per accendere il bruciatore. Tenere sospeso per 30 secondi. Rilasciare la manopola di controllo una volta acceso il bruciatore.
   Nota bene: Se è stata appena collegata una nuova bombola, occorre permettere per almeno un minuto all'aria presente nella conduttura del gas di uscire attraverso il foro pilota.
   Una volta accesa la fiamma pilota, assicurarsi che la manopola di controllo variabile sia premuta in maniera continuativa verso il basso premendo contemporaneamente al bottone dell'accensione. La manopola di controllo può essere rilasciata una volta che la fiamma pilota è accesa.
   La fiamma pilota può essere osservata e controllata attraverso la piccola finestra circolare con il coperchio scorrevole collocata sul lato inferiore dello schermo parafiamma.
   Se la fiamma pilota non si accende o si spegne, ripetere la procedura al PUNTO 3.
   Devono trascorrere obbligatoriamente almeno 5 minuti prima di riaccendere la stufa.
4) Girare la manopola di controllo variabile per passare alla temperatura desiderata.

SPEGNIMENTO DELLA STUFA

1) Girare la manopola in posizione "LO" per avere una fiamma piccola;
2) Girare la manopola in posizione "HI" per avere una fiamma grande;
3) Premere e girare la manopola di controllo variabile in posizione OFF;
4) Aprire completamente la valvola sul cilindro di alimentazione del gas.



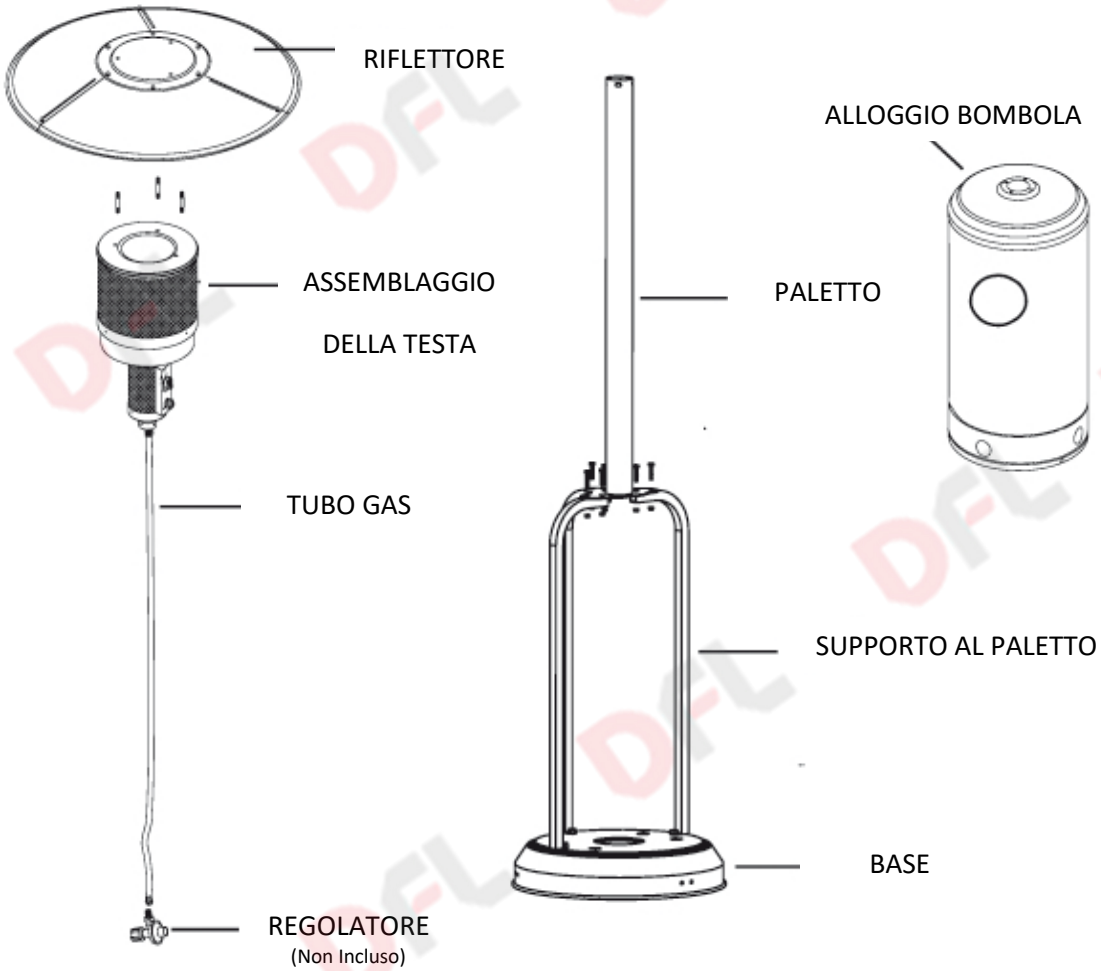
CONSERVAZIONE

1) Chiudere sempre la valvola del gas della bombola dopo l'uso o in caso di perturbazione
2) Rimuovere il misuratore di pressione e il tubo
3) Controllare la tenuta della valvola del gas per eventuali danni. Se sospettate sia danneggiata, occorre farla cambiare dal fornitore del gas.
4) Non conservare la bombola del gas liquido in un sotterraneo o in un luogo non adeguatamente aerato.

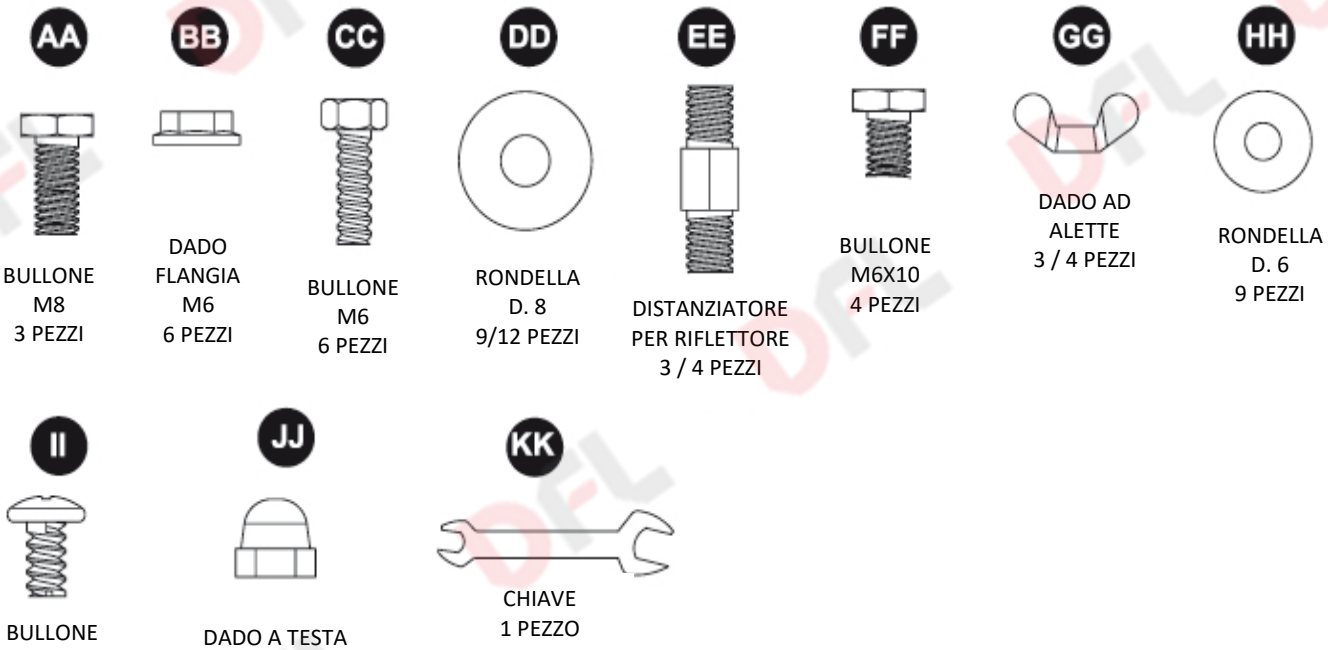
AVVERTENZE DI PULIZIA E CURA

- Rimuovere la polvere dalle superfici rivestite con uno straccio soffice e umido. Per le superfici laccate, utilizzare appositi detergenti. Non pulire la stufa con detergenti che sono combustibili o corrosivi.
- Rimuovere i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e pronto all'uso.
- Rimuovere i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e pronto all'uso.

CONTENUTO IMBALLO



CONTENUTI HARDWARE



A. Struttura e caratteristiche

- Stufa da giardino/terrazzo trasportabile con alloggio per la bombola
- Rivestimento in acciaio con polveri o in acciaio inox
- Collegamenti a gas solubili sono forniti con fascetta metallica
- Schermo parafiamma in acciaio inox
- Emissione di calore dal riflettore

B. Specifiche

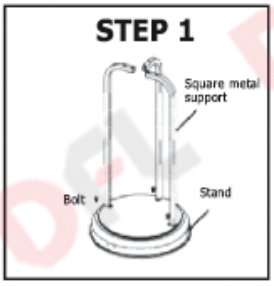
- Solo per uso esterno
- Utilizzare solo gas propano o butano
- Max wattaggio: 14 KW
- Consumo: 1000 gr/ora
- Peso: modello in acciaio inox – peso lordo 20 kg
- Peso: modello in acciaio con polveri – peso lordo 22 kg
- Altezza: 222 cm compreso il supporto
- Con certificato CE.

C. Tabella delle aperture

Pressione del gas mm H^2O	Massima apertura	Apertura del bruciatore pilota
280/300	1,90 mm	0,22 mm
370	1,80 mm	0,22 mm
500	1,65 mm	0,22 mm

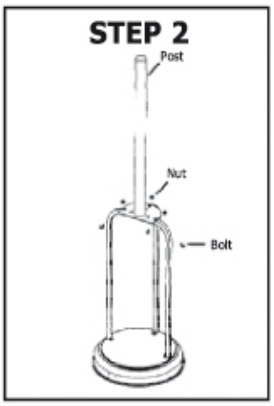
PROCEDURE DI MONTAGGIO

STEP 1



1-1 Mettere le 3 staffe di supporto al paletto nelle apposite posizioni sulla base come mostrato nella figura

1-2 Utilizzare 3 pezzi del Bullone M8 AA per unire le staffe di supporto al paletto alla base



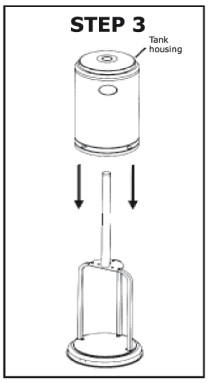
STEP 2

2-1 Porre il paletto sulla sommità delle 3 staffe di supporto

2-2 Utilizzare 6 pezzi del Bullone M6 CC e i dadi a flangia BB per collegare il paletto con le 3 staffe di supporto. Stringere i bulloni e i dadi.

STEP 3

3.1 Posizionare l’alloggio della bombola attraverso il paletto

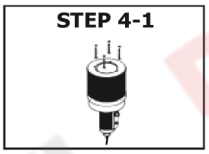


STEP 4

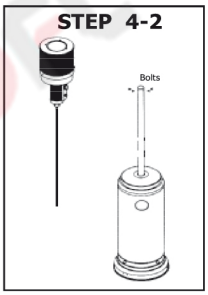
4-1 Avvitare i bulloni di supporto del riflettore sulla sommità dello schermo parafiamma con 3 (4) pezzi del distanziatore EE e 3 (4) pezzi delle rondelle D. 8 DD.

Collegare i distanziatori e le rondelle allo schermo parafiamma.

Avvitare i bulloni.



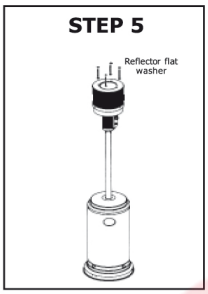
4-2 Mettere il bruciatore sul paletto. Fissare la base del bruciatore al paletto con 4 pezzi di bulloni M6x 10 mm FF.



STEP 5

5-1 Accertarsi che la connessione del paletto verticale e il bruciatore siano assemblate secondo le istruzioni, e che tutti i bulloni e i dadi siano ben avvitati.

5-2 Mettere la rondella piatta sulla sommità di ciascun bullone del supporto del bruciatore/riflettore (filettatura M8)

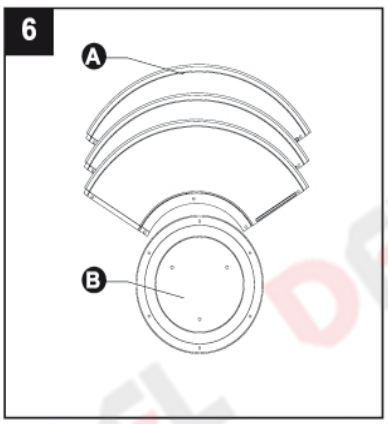


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

STEP 6

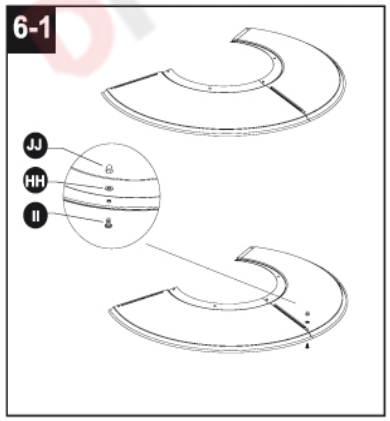
ATTENZIONE: rimuovere la copertura protettiva prima dell'assemblaggio

Nota bene: se necessario per un allineamento corretto delle sezioni del riflettore, allentare ciascun bullone prima di un ulteriore assemblaggio e riavvitare una volta che le sezioni sono allineate.



6-1 Far scorrere insieme i 2 pannelli del riflettore

Inserire un bullone M6x10 (II). Far scorrere una rondella D6 (HH) sulla parte finale della testa filettata del bullone M6x10 (II) e avvitare con dado a testa tonda (JJ) senza bloccare.



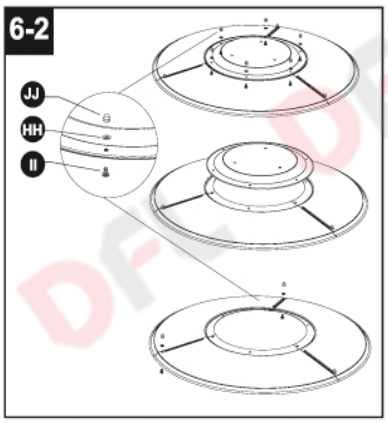
HH Washer Φ 6 x 9

II Bolt M6 X 10 x 9

JJ Cap nuts x 9

6-2 Far scorrere il piatto del riflettore sui pannelli

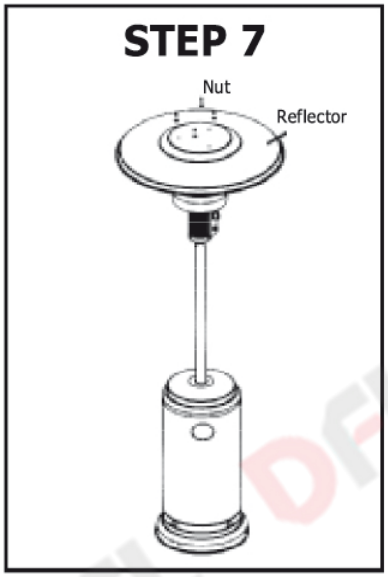
Inserire un bullone M6x10 (II). Far scorrere una rondella D6 (HH) sulla parte finale della testa filettata del bullone M6x10 (II) e riavvitare con dado a testa tonda (JJ) senza bloccare. Ripetere la procedura per completare l'assemblaggio delle 4 sezioni. Avvitare completamente tutti i bulloni ai bordi arrotondati.



STEP 7

7.1 Mettere il riflettore sulla sommità del bruciatore e passare attraverso 3/4 dadi ad alette (GG) i bulloni del supporto del bruciatore/riflettore

7.2 Inserire le rondelle su ciascun bullone di supporto ed avvitare ciascuna rondella D8 (DD) con dado ad alette.



STEP 8

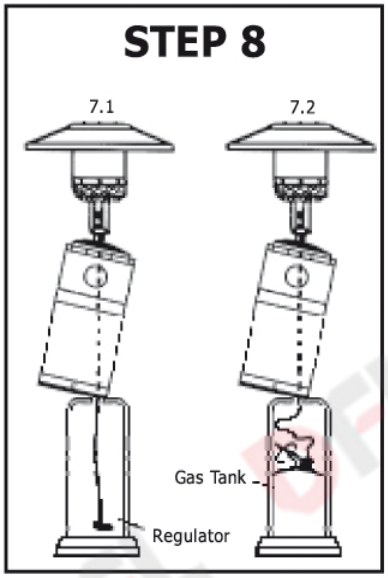
8-1 Alzare l'alloggio della bombola e lasciare in posizione all'altezza del paletto

8-2 Collegare il regolatore al tubo fissato con una fascetta o stretto

8-2 Collegare il regolatore al tubo. Fissare con una fascetta o avvitare il dado

8-3 Collegare il regolatore con la bombola del gas GPL in senso antiorario e stringere con una chiave per dadi

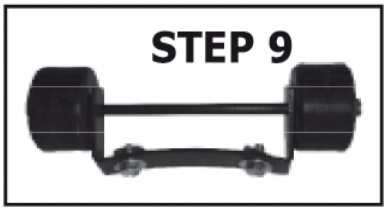
8-4 Mettere la bombola del gas GPL nell'alloggio



STEP 9 Attacco delle ruote (opzionale) – Fissaggio alla base.

9-1 Allineare i fori sul Supporto Ruote con i fori corrispondenti sulla base

9-2 Assicurarsi che il supporto ruote sia parallelo alla base e con i dadi ben avvitati.







LISTA DI CONTROLLO DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
L'INTERRUTTORE (PILOT) NON SI ILLUMINA	La valvola del gas è in posizione OFF	Girare la valvola del gas in posizione ON
	La bombola è vuota	Ricaricare la bombola di GPL
	L'apertura è bloccata	Pulire o sostituire l'apertura
	Aria nel sistema di alimentazione	Far uscire l'aria dalle condutture
	Collegamenti allentati	Controllare tutti attacchi
L'INTERRUTTORE (PILOT) NON STA IN POSIZIONE "ON"	Detriti intorno all'interruttore	Pulire l'area sporca
	Collegamenti allentati	Stringere tutti gli attacchi
	Termocoppia danneggiata	Sostituire la termocoppia
	Perdite di gas in linea	Controllare gli attacchi
	Perdita di pressione del combustibile	Bombola quasi vuota. Ricaricare la bombola di GPL
IL BRUCIATORE NON SI ILLUMINA	Pressione bassa	Bombola quasi vuota. Ricaricare la bombola di GPL
	L'apertura è bloccata	Rimuovere e pulire
	Il controllo non è in posizione ON	Girare la valvola in posizione ON
	Termocoppia danneggiata	Sostituire la termocoppia
	Assemblaggio della luce del pilota curvo	Mettere il pilota in posizione corretta
	In posizione non corretta	Posizionare correttamente e riprovare

INFORMAZIONI UTILI PER LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE

Se il pilota della stufa non funziona correttamente, rivolgersi al venditore o ad un agente di servizio autorizzato per consulenza e servizi.
NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI.
Una manutenzione programmata deve essere effettuata ad intervalli che non eccedono i 6 mesi o ovviamente in caso di problemi.
Ad esempio, anomalia alla fiamma del bruciatore o bruciatore scolorito. Questi 2 casi sono generalmente un segnale o del blocco del sistema di alimentazione del gas o del blocco delle porte del bruciatore.
Per pulire le porte del bruciatore, rimuovere l'assemblaggio del riflettore rimuovendo i 3 dadi sulla sommità del riflettore.
La retinatura dello schermo può essere quindi estratta rimuovendole 4 viti di ritenzione alla base della retinatura dello schermo e le 4 viti di ritenzione alla sommità dello schermo. Rimuovere le 2 viti che trattengono l'assemblaggio del bruciatore, ruotare lentamente l'assemblaggio del bruciatore e rimuovere lo stesso verso l'alto.
Si deve prestare sempre la massima cura per evitare danni alle condutture del gas e al pulsante di accensione. Il bruciatore e la retinatura dello schermo devono essere puliti con aria compressa. Per assemblare nuovamente occorre fare il processo al contrario.
Se il pilota è bloccato da detriti, ragnatele o altro, la fiamma del pilota dovrebbe essere piccola e il dispositivo di controllo della fiamma non si dovrebbe essere riscaldato abbastanza da permettere al bruciatore principale di accendersi. Se si verifica ciò, sarà necessario pulire il pilota e la sua conduttura.
Per pulire il pilota, rimuovere il bruciatore e la cover del pilota come indicato sopra. Controllare l'iniettore del pilota e il tubo per il bloccaggio. Se ostruito pulire con aria compressa. Pulire il dispositivo di controllo della fiamma. Per assemblare nuovamente occorre fare il processo al contrario.

Item	Patio Heater		Serial No:		
Model	HMXD-A HMXD-B HMXD-D HMXD-S				
Country Destination	CH-ES-FR-GB-GR-IE-IT -PT-CY-LT-LU-LV-SK-SI		IS-NL-NO-DK-FI-SE-BE -CZ-RO-CY-HR-TR-BG-MT	AT-DE-SK -CH-NL-LU	PL
Type of gas	Propane/Butane				
Pressure(mbar) Butane/propane	butane 28-30	propane 37	29	50	37
category	$I_{3+(28-30/37)}$ ☐		$I_{3B/P(30)}$ ☐	$I_{3B/P(50)}$ ☐	$I_{3B/P(37)}$ ☐
Qn (Hs)	14.0 kW 1000 g/hr		PIN Number	0063CM7084	

- Chiudere la valvola del gas o del regolatore dopo l'uso;
- Leggere le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio;
- Solo per uso esterno e in aree ben ventilate;
- L'utilizzo di questo apparecchio al chiuso può essere pericoloso ed **È PROIBITO**;
- L'apparecchio deve essere installato seguendo le istruzioni e le norme vigenti;
- Un'area ben ventilata deve avere una superficie aperta non inferiore al 25%;
- **L'area è la somma della superficie delle pareti.**